

Der Diskurmarker *dē* im Kolbila

Klassifikation

- Niger-Kongo
 - Adamawa-Gur
 - Zentral- Adamawa
 - Samba-Duru

Interne Gliederung des Samba-Duru

- VERE (Verre) - GƏMME (GIMME) (KOMA)
- DOYAYO
- DURU
- SAMBA (Samba Leeko, Leko)
 - Samba Cluster
 - Mubaako (Məbaako, Mumbaako, Nyong)
 - Kolbila
 - Perema (Wom)

Die Kolbila Sprache

- < 4000 Sprecher*innen
- Nordkamerun (Adamawaregion, Nordregion) Ngoundere, Garoua, Mbé, Ngong, Poli, Bantadjé
- 18 Konsonantenphoneme, 18 Vokalphoneme, Tonsprache, /r/ Allophon von /d/
- Geringe Nominalmorphologie, keine Nominalklassen, teilweise lexikalisierte Verbalextensionen, 5 Verbalnomen
- Vielzahl an klitischer Partikel
- Split-Konstituentenabfolge VO-OV

Funktionen der Partikel *dē*

Topik

- o Topic chaining
- o Switch Topic
- o Satztopik
- o Stage Topic

Satzverknüpfung

- o Subordination

Definitionen

- Daneš (1974): Thematic progression
- Lambrecht (1994): Relevant information
- Erteschik-Shir (2007): Thema, Wahrheitsgehalt, fünf Topiktypen

Topiktypen nach Erteschik-Shir

Topic chaining	Das Topik wird auf den Anschlussatz übertragen.
Switch topic oder shifted topic	Das Topik wechselt auf Elemente, die im voranstehenden Satz kein Topik sind.
Stage topic	Spatio-temporale Parameter des Diskurses sind dem Topik inhärent.
Permanently available topic	Topiks, die auf Weltwissen oder gemeinsames Wissen von Sprecher*in und Hörer*in zurückzuführen sind.
Multiple topics	Es gibt mehrere Topiks in einer Aussage, wobei einer als Haupttopik gilt.

Form und Position von dē

- frei
- klitisch
- satzfinal
- satzinitial
- mit weiteren Partikeln kombiniert

Form und Position von *dē*

Nicht klitische Verwendung

- (1) záb = bōd **dē** mā dōd māā vāād **dē**.
Fulbe = PL TOP 1P bleib 1P:ABS 3P TOP
Es sind (diese) Fulbe, mit denen WIR leben, es sind sie.

- (2) wàà = bōd háā bà má tūl dá
Kind = PL jetzt QU 1S sprech KOP
nāāg = máŋ = á háá wó
Sprache = 1S:POSS = PFM IDEO ankomm
sènpūrēsān **dē** gān súŋ.
hundert Prozent TOP KOP:NEG NEG
Jetzt gibt es das nicht mehr, dass die Kinder, was ich spreche, meine Sprache, so hundertprozentig beherrschen. wtl: Die Kinder jetzt kommen nicht hundert Prozent an das, was ich spreche, das ist meine Sprache (so, bis zu), es gibt das nicht (mehr).

Form und Position von *dē*

Klitische Verwendung

- (3) *ān* (zùŋ) *mā zán* *àà = rē* *wúlú*.
etwas REL 1P weggeh DEM = TOP DEF
Das ist der Grund, warum wir gegangen sind.

Funktionen von *dē*

Topic chaining: Subjektopik

- (4a) wàà-tì vāā wàà = èg = bōd ìnnú
Kind-PN und Kind = 3S:POSS = PL zwei
Ein Vater mit seinen zwei Kindern.
- (4b) wàà-tì = rē dī dá téé dèè = rú
Kind-PN = TOP steh existier Baum unter = PP
Dieser (bereits erwähnte) Vater steht unter einem Baum.

Funktionen von $\bar{d}\bar{e}$

Topic chaining

- (5) $b\bar{e}n\bar{a}$ $b\bar{o}\bar{o}$ $b\bar{a} = r\bar{e}$ $g\bar{i}n$ $y\bar{e}\bar{e}$ $d\bar{o}g-g\bar{e}$
Art Vater sag = TOP EMPH ANT halt-PART
 $n\bar{e}-g\bar{u}b = m\bar{a}\eta = b\bar{a}d$ $k\bar{o}s = \acute{a}$
Person-alt = 1P:POSS = PL Sklaverei = PFM
Wie der Vater erzählte, hielt man unsere Vorfahren in Sklaverei.

- (6) $g\bar{a} = w\bar{o}$ $b\bar{e}n\bar{a}$ $m\acute{a}$ $\bar{i}s = \bar{e}\eta$ $\bar{d}\bar{e}$ $g\bar{i}n$
trag = 3S:OBJ Art 1S zeig = 2S:OBJ TOP EMPH
Trag es so, wie ich es dir gezeigt habe!

Funktionen von *dē*

Topic chaining

(7a) mú ís dōd-gól ín àà?
2S woll bleiben-VN EMPH DEM:Q
Willst du hier bleiben?

(7b) (kai) yáá gíl má dì
Nein komm Jahr 1S AUX
dō = **rē** garwa = ól = lú
bleib = TOP Garoua = LOC = PP
Nein, kommendes Jahr werde ich in Garoua wohnen.

Funktionen von *dē*

Switch Topic

- (8) àmáá mǎā kòlēn = bōd **dē** mǎ ìs súnj
aber 1P:ABS Kolbila = PL TOP 1P zeig viel
Aber wir, die Kolbila, sind nicht zahlreich.

Funktionen von *dē*

Multiple Topic: Subjekttopic, Stage Topic

(9) *tāās* *bāŋ* *hū-gè = rē* *né = bād* ***dē***
Zeitpunkt Bauch reif-PART = TOP Person = PL TOP
gà = ód *gánā*
nehm = PL VD

Als dies reif war, haben diese (bereits erwähnten) Menschen es genommen.

Multiple Topic: Topic chaining, Switch Topic, Topik-Fokus-Interaktion

(10) *bēnā* *bà = rē* *gín* ***dē*** *wōrō* *yōb = bād*
Art sag = TOP EMPH TOP 3S:ABS Kinder = PL
háālā *nāāg* *zār = á*
jetzt Sprache Duru = PFM

Es ist jetzt so, wie er sagt, mit den Kindern und der Duru Sprache.

Kombination mit Demonstrativa und Partikel *dē*

Demonstrativa

- (11) *nāāg* *zùd* ***àā = rē*** *wō* *pód* *sí*
Sprache Kolbila DEM = TOP 3S:ABS löscher NEG
Dass diese (wir reden die ganze Zeit darüber) Kolbilasprache nicht
aussterbe!
- (12) ***àā = rē*** *gùrgín = á*
DEM = TOP Glocke = PFM
Dieses (zeigt darauf), es ist eine Glocke.

Kombination mit Demonstrativa und Partikel

*Der kontrastive Konjunktore *gálā = rē**

- (13) zùŋ wā̄ān nēŋ tú **gálā = rē**
REL Regen regne EMPH KON = TOP
mā dì wōō bō súŋ wúlú.
1P geh 3S:ABS LOC NEG DEF
Wegen des Regens sind wir nicht zu ihr gegangen.

- (14) Ø yēē èm nōgbéē **gálā = rē**
3S ANT marschier schnell KON = TOP
lāā dūn yī yínā.
stolper Fuß fall VD
Er ging so schnell, dass er über seine Füße stolperte und hinfiel.

Kombination mit Demonstrativa und Partikel

*Der kontrastive Konjunktore *gálā = rē**

- (15) mā múúr múúrā **gálā = rē** mú = η mú múúr súŋ
1P ermüd VD KON = TOP 2S = DEM 2S ermüd NEG
Wir sind müde, aber du bist nicht müde.

Kombination mit Demonstrativa und Partikel

Stage topic mit hápèlā = rē

- (16) **hápèlā = rē** ∅ bòb dá wàà = bōr = á.
jetzt = TOP 3S find existier Kind = PL = PFM
Jetzt hat er Kinder.

Kombination mit Demonstrativa und Partikel

Satzverknüpfung über yàgá = rē

(17a) má bòb bās-yāāb yàgá
1S find Metall-Kind:PL RES
Ich hab schon Geld bekommen.

(17b) màà má bòb bās-yāāb yàgá = rē
wenn 1S find Metall-Kind:PL RES = TOP
má dī māād mā-n sún.
1S AUX Arbeit mach-APL NEG
Wenn ich Geld habe, werde ich nicht mehr arbeiten.

(18) màà wāān wō nēŋ yàgá = rē
wenn Regen 3S:ABS regne RES = TOP
wáár lī kèèg bō sún.
Erdnüsse faul zu sehr LOC NEG
Wenn es regnet, faulen die Erdnüsse zu sehr.

Relativsätze

Postnominaler Relativsatz

- (18) *néŋ-wàà* (zùŋ) òōn *kūrkaà* = óŋ **dē**
Person-Kind (REL) ähnel. ält.Bruder = 2S:POSS TOP
kèr *dírkéēn* = *máŋ* = á
kauf Schwester = 1S:POSS = PFM
Der Mann, der deinem älteren Bruder ähnelt, hat meine Schwester
geheiratet.

- (19) *bīis* (zùŋ) *yēē* *nùm àrváān-à* **dē** *lō* *lónā*.
Schlange REL ANT beiß Mann-DIM TOP böse VD
Die Schlange, die den Jungen gebissen hatte, war böse.

Relativsätze

Relativsatz mit Absoluten Pronomen

- (20) néŋ-wàà (zùŋ) òōn kūr̀kàà = éŋ **dē** wōrō.
Person-Kind REL ähnel ält.Bruder = 2S:POSS TOP 3S:ABS
Der Mann, der deinem älteren Bruder ähnelt.
- (21) ∅ ān zùŋ bàà bà kè̀èr = é̀d wà̀àn
3S etw.REL sag QU wegnehm = PL Chef
āá = rē wōrō
DEM = TOP 3S:ABS
Er sagt es, dass sie es sind, die die Chefferie einnehmen.

Diskussion

- Eine Form oder zwei homophone Formen?
 - klitisch vs. frei
 - Topik vs. Subordination

má mèlsyâg nēd téna

